

L6-unit 4

招待与应酬

第 14 课

酒桌文化

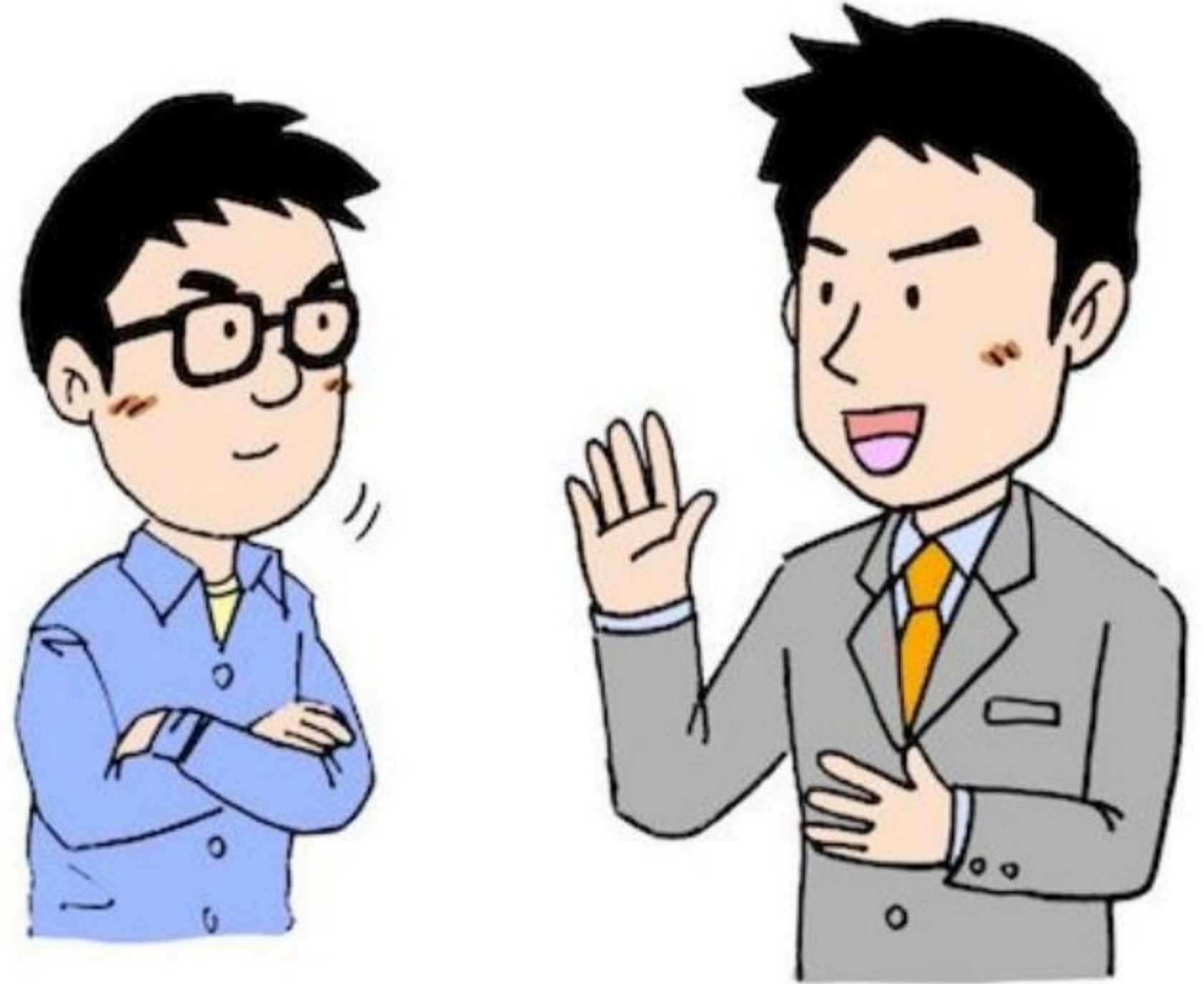


Online Chinese School



## 会话背景:

小王与日本同事  
加藤在聊中国的酒桌  
文化。



日本の酒桌文化和中国的有什么不一样？  
请举一两个例子谈一谈。



- ① 了解中国酒桌文化
- ② 学习和“酒桌”相关的表达



	生词	拼音	意思	词性
1	心理准备	xīn lǐ zhǔn bèi	覚悟，心の準備，心構え	名词
2	入座	rù zuò	着席する	动词
3	闹笑话	nào xiào huà	しくじる，笑われる	动词
4	尴尬	gān gà	ばつが悪い，気まずい	形容词
5	灌	guàn	注ぎ込む，吹き込む	动词
6	烂醉如泥	làn zuì rú ní	泥酔する，酔っ払う	成语、形容词
7	吃一堑长一智	chī yí qiàn zhǎng yí zhì	一度つまずけば、それだけ利口になる。	成语



日本与中国的酒桌文化不同，这我早有**心理准备**。没料到中国南北方的差距也这么大。



怎么了？这次青岛出差又学到什么了？



首先，酒桌上要知道**入座**顺序，要是不懂，自己主动坐到“上座”，就**闹笑话**了。



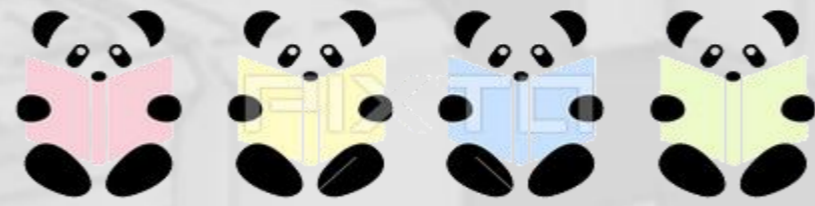
哈哈，这确实**尴尬**。



再说喝酒，北方人喜欢劝酒，日本人怕失礼，**往往**一劝就喝，最后常常喝得**烂醉如泥**。



哈哈，**吃一堑长一智**，这还真得慢慢体会。



## 重要句式

0168410 - 8275456

① “(没) 料到……” 「予測する(しなかった)。  
見通しがつく(つかなかった)」

- a. 没料到中国南北方的差距也这么大。
- b. 他早就料到了会发生这种事。
- c. \_\_\_\_\_, 大家都惊呆了。

② “往往……” 「しばしば・往々にして」

- a. 日本人怕失礼, 往往一劝就喝。
- b. 为了按时完成项目, 小王往往要工作到深夜。
- c. 大家往往只看到别人的缺点, \_\_\_\_\_。



● 根据会话回答问题：



加藤以前对中国南北方酒桌文化的差距了解吗？



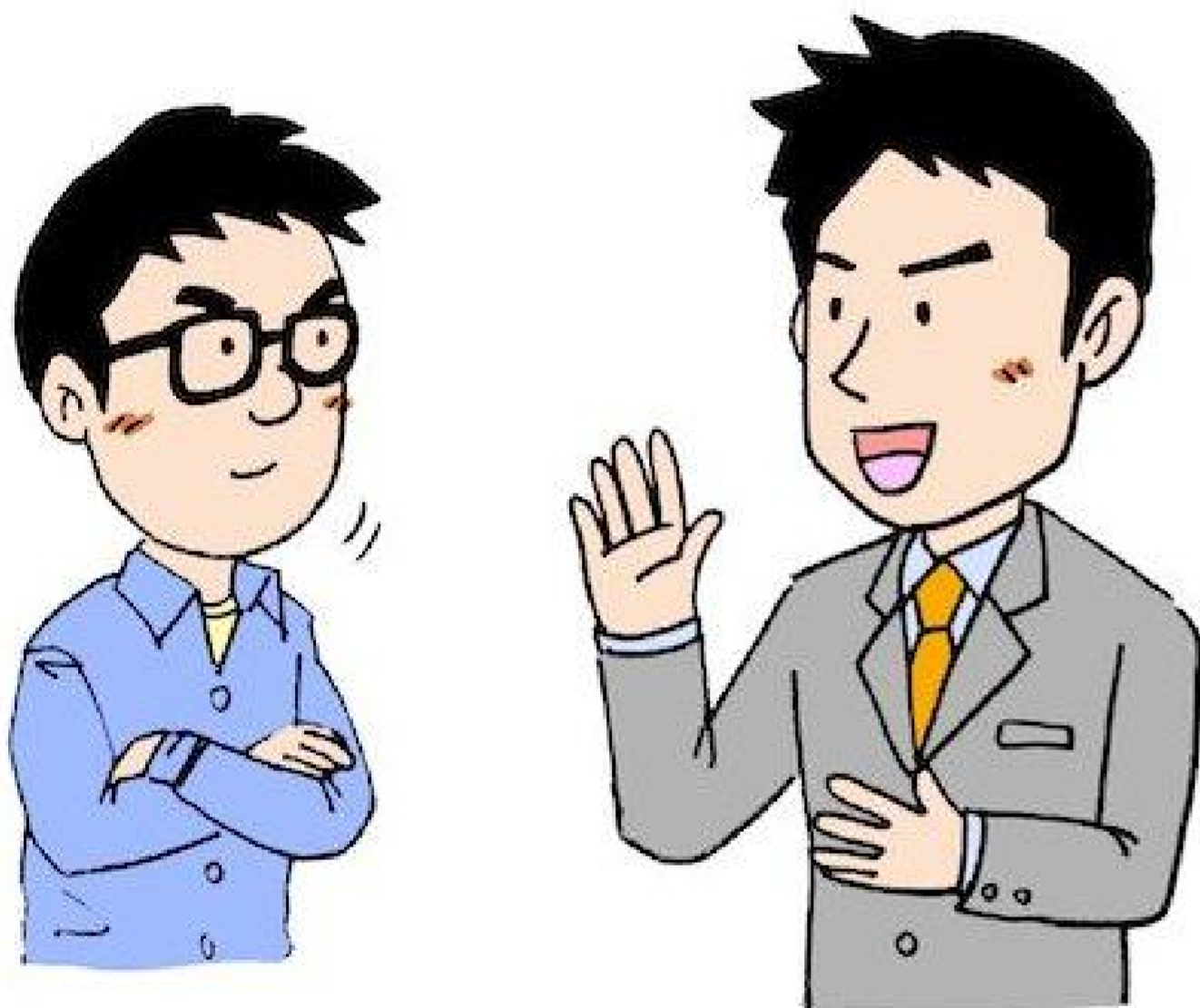
为什么酒桌上要知道入座顺序？



为什么日本人在酒桌上往往“一劝就喝”？



## 转述会话 (会話を説明する)



小王与日本同事加藤在聊中国的酒桌文化, .....



### 重要提示

- ① 没料到....., 差距
- ② 首先, 入座顺序, 要是...上座...就闹笑话。
- ③ 劝酒, 怕失礼, 往往, 烂醉如泥
- ④ 吃一堑长一智





## 转述原文：

小王与日本同事加藤在聊中国的酒桌文化。这次加藤出差，没料到中国南北方的酒桌文化差距这么大。首先，要知道入座顺序，要是不懂，自己主动坐到“上座”，就会闹笑话。再就是北方人喜欢劝酒，日本人怕失礼，往往一劝就喝，最后常常喝得烂醉如泥。所以，吃一堑，长一智，酒桌文化还要慢慢体会。





**① 话题讨论：**

你在酒桌上遇到过什么有趣的事？和老师分享一下。

今天我们了解了中国的酒桌文化，请用学过的知识与老师讨论。

**② 预习：**下节课的导入话题。

你喝过中国的白酒吗？觉得喝起来怎么样？

下次再见吧！

